

## Communiqué de presse

---

Séance du 28 février 2012 du conseil communal de la **Ville de Diekirch**

### Ad Punkt 1. Commentaires concernant la déclaration du collège échevinal du 16 décembre 2012

Die CSV-Fraktion prüft und begutachtet den die nächsten sechs Jahre umfassenden Verwaltungsplan des LSAP-Schöffenrates. Besorgniserregend erscheinen insbesondere Vorhaben auf dem Gebiet der Verkehrsgestaltung und im Bereich „Soziale Angelegenheiten“. Die von der LSAP-Mehrheit vorgeschlagenen Maßnahmen sind allesamt völlig ungeeignet eine Verkehrsberuhigung herbeizuführen. Allenfalls erzwingen sie eine Verschleppung oder gar eine Verhinderung der unabdingbaren Umgehungsstraße Nord. Von der CSV beanstandet werden in Sachen Soziales die unnötige und kostenintensive Doppelung staatlicher oder regionaler Verwaltungen und Hilfsdienste durch gemeindeeigene Ämter. Enttäuscht zeigt sich die CSV vor allem durch die Aufkündigung seitens der LSAP des Bauvorhabens von sozialen Wohnungen auf dem Gelände der Villa CONTER in der Alexis-HECK-Straße.

Die CSV fordert :

- 1) Verzicht auf jegliche den Verkehrsfluss beeinträchtigende Maßnahme sowohl auf den Zufahrtsstraßen als auch am Kreisverkehr um den Stadtkern, wie z. B. Schließung der Stavelot-Straße, Transitverkehr durch die Sauerwiss, Verkehr in beide Richtungen auf der Esplanade, da dies laut staatlichen Erhebungen nicht zu Verbesserungen führt.
- 2) Unverzögerlicher Bau der Umgehungsstraße Nord.
- 3) Berücksichtigung der Nordstad-Verkehrsstudie hinsichtlich der zukünftigen Ausrichtung des öffentlichen Transports am Axe Central zwischen Diekirch und Ettelbrück.
- 4) Wiederaufnahme des sozialen Wohnungsbaus an der Alexis-HECK-Straße (Terrain CONTER) entsprechend den Plänen des vormaligen Schöffenrates mit der Zustimmung des zuständigen Ministeriums.
- 5) Beibehaltung der automatischen Anpassung der Einkellerungsprämie an die Entwicklung der Lebenshaltungskosten wie zuletzt von der CSV-Déi Gréng-Koalition gehandhabt.
- 6) Angemessene Unterstützung anstatt kommunale Doppelung der bestehenden sozialen Hilfsdienste, wie z. B. Office social régional Nordstad (OsNos), Centre d'Initiative et de gestion régional Nordstad (CIGR), Forum pour l'Emploi (FPE).
- 7) Weiterführung der Planungsarbeiten am Projekt „Um- und Ausbau der Sauerwisschule zum Conservatoire de Musique du Nord - Site Diekirch“.

### Ad Punkt 15. Budget rectifié 2011 et budget prévisionnel 2012

Aus folgenden Gründen stimmt die CSV dem vom Schöffenrat vorgelegten Haushaltsplan für das Jahr 2012 zu:

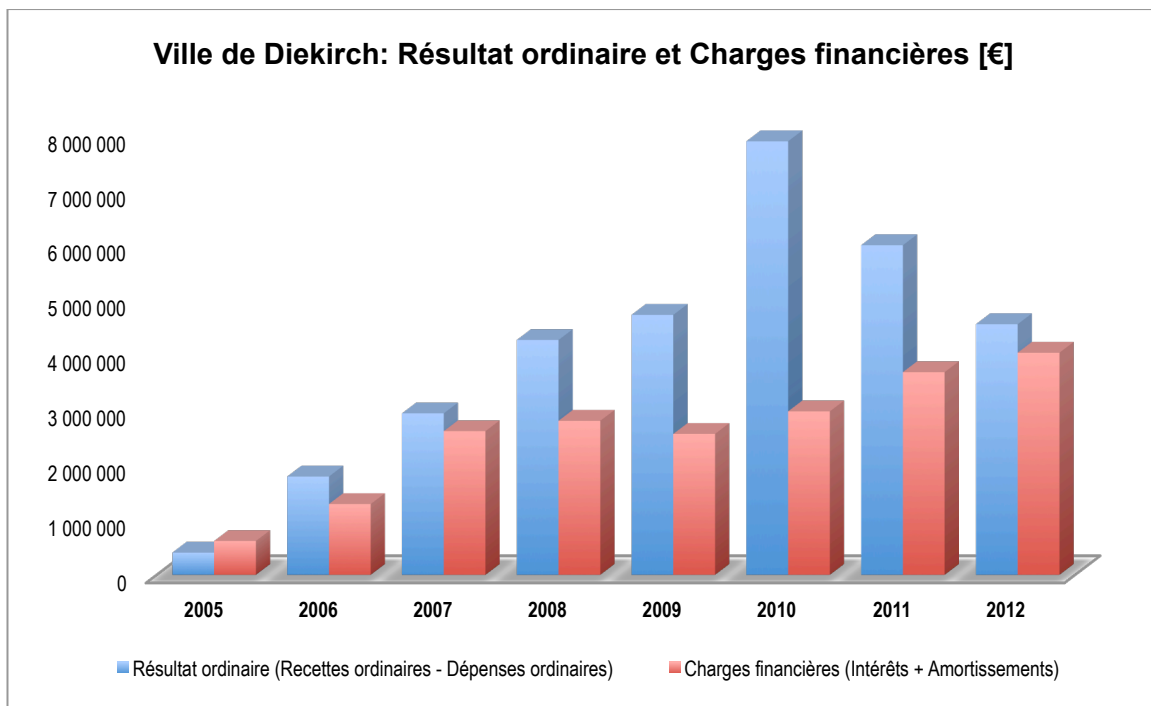
- 1) Der Haushaltsplan 2012 stellt offensichtlich die Verlängerung des Haushaltsplanes 2011 der vormaligen CSV-Déi Gréng Koalition dar.
- 2) Der Haushaltsplan 2012 berücksichtigt generell die vom vormaligen Schöffenrat aufgestellten Prioritäten.

Nichtsdestotrotz beanstandet die CSV-Fraktion folgende Säumnisse:

- 1) Der ordentliche Haushalt bleibt unverständlicherweise von jeglichen Sparmaßnahmen verschont.
- 2) Der Überschuss im ordentlichen Haushalt erleidet im Haushaltsjahr 2012 einen spürbaren Einbruch, nämlich – 42,33 % gegenüber 2010 bzw. – 23,95 % gegenüber 2011.

Schlussendlich gibt die CSV-Fraktion folgendes zu bedenken:

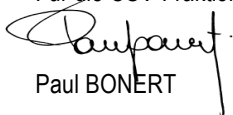
- 1) Der relative Schuldendienst, d.h. die jährlichen Zins- und Tilgungsleistungen im Verhältnis zum Überschuss im ordentlichen Haushalt, ist von 37,70 % im Jahr 2010 auf 61,49 % im Jahr 2011 und 88,61 % im Jahr 2012 gestiegen.
- 2) Der Anstieg des relativen Schuldendienstes ist vorrangig auf die Minderung des Überschusses im ordentlichen Haushalt von 7.886.662,49 € im Jahr 2010 auf 5.980.706,56 € im Jahr 2011 auf voraussichtlich 4.547.984,23 € im Jahr 2012 zurückzuführen.
- 3) Anstieg des Schuldendienstes und gleichzeitiger Einbruch des Überschusses im ordentlichen Haushalt führen zu einer Einschränkung des finanziellen Spielraumes der Gemeinde.



Die CSV fordert deshalb

- 1) Eine zurückhaltende Ausgabenpolitik im außerordentlichen Haushaltsbereich.
- 2) Effiziente Sparmaßnahmen im ordentlichen Haushalt, zwingendermaßen ab 2013.

Für die CSV-Fraktion

  
Paul BONERT